



CHAPITRE 12

CHAPTER 12

Loi concernant certains enregistrements
faits dans les divisions d'enregistrement
de Champlain et de La Tuque

An Act respecting certain registrations
made in the registration divisions of
Champlain and La Tuque

[Sanctionnée le 17 février 1949]

[Assented to, the 17th of February, 1949]

Préam-
bule.

ATTENDU que lors de la mise en vi-
gueur du cadastre pour les cantons
Boucher et Polette, les plans et livres de
renvoi ont été déposés au bureau d'enre-
gistrement de Champlain;

Attendu que malgré le dépôt de ces
plans et livres de renvoi à ce bureau, des
enregistrements affectant des immeubles
situés dans ces cantons ont été effectués
dans la division d'enregistrement de
La Tuque;

Attendu qu'il y a lieu de corriger les
erreurs commises au sujet de ces enregis-
trements;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du
consentement du Conseil législatif et de
l'Assemblée législative de Québec, décrète
ce qui suit:

Cantons
partie de
Cham-
plain.

1. Les cantons Boucher et Polette font
partie de la division d'enregistrement de
Champlain.

Enregis-
trements
validés.

2. Les enregistrements affectant des
immeubles situés dans ces cantons et faits
dans la division d'enregistrement de
La Tuque, avant l'entrée en vigueur de
la présente loi, ont la même validité que
s'ils avaient été faits dans la division d'en-
registrement de Champlain.

Liste.

3. Dans les soixante jours de l'entrée
en vigueur de la présente loi, le régistra-

WHEREAS on the coming into force
of the cadastre for the townships
of Boucher and Polette, the plans and
books of reference were deposited in the
registry office of Champlain;

Whereas notwithstanding the deposit
of such plans and books of reference in this
office, registrations affecting immoveables
situated in these townships were made in
the registration division of La Tuque;

Whereas it is expedient to correct the
errors committed respecting such regis-
trations;

Therefore, His Majesty, with the advice
and consent of the Legislative Council and
of the Legislative Assembly of Quebec,
enacts as follows:

1. The townships of Boucher and Po-
lette shall form part of the registration
division of Champlain.

2. Registrations affecting immoveables
situated in these townships and made in
the registration division of La Tuque,
before the coming into force of this act,
shall have the same validity as if they had
been made in the registration division of
Champlain.

3. Within sixty days from the coming
into force of this act, the registrar of the

teur de la division d'enregistrement de La Tuque préparera, gratuitement, une liste

a) des documents enregistrés à son bureau affectant des immeubles situés dans les cantons Boucher et Polette;

b) contenant les noms des personnes ayant des droits hypothécaires à exercer contre des immeubles situés dans les cantons Boucher et Polette, qui ont donné l'avis d'adresse ou de domicile élu prévu par l'article 2161*b* du Code civil ainsi que l'adresse ou domicile élu de ces personnes, suivant les inscriptions dans le registre des adresses.

Transmis-
sion.

Il transmettra cette liste au registra-
de la division d'enregistrement de Cham-
plain qui, dès sa réception et gratuitement,

a) fera une entrée dans le livre de pré-
sentation du mois, du jour et de l'heure
de la réception de la liste, de la date et de
la nature de ce document;

b) la déposera dans les archives de son
bureau pour en faire partie; et

c) fera, dans l'index des noms et celui
des immeubles des cantons Boucher et
Polette, les inscriptions requises pour indi-
quer la nature des actes enregistrés faits
dans la division de La Tuque relativement
à des lots situés dans les cantons Boucher
et Polette.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur
le jour de sa sanction.

registration division of La Tuque shall
prepare, free of charge, a list

a. of the deeds registered at his office,
which affect immoveables situated in the
townships of Boucher and Polette;

b. containing the names of persons hav-
ing hypothecary rights to exercise against
immoveables situated in the townships of
Boucher and Polette, who have given
notice of their address or of their elected
domicile, referred to in article 2161*b* of
the Civil Code, as well as the address or
elected domicile of such persons, accord-
ing to the entries in the register of adres-
ses.

He shall transmit such list to the regis-
trar of the registration division of Cham-
plain who, on receipt thereof, shall, free
of charge,

Transmis-
sion.

a. make the entry, in the entry-book,
of the month, day, and hour of the receipt
of the list, of the date and nature of such
document;

b. file it in the records of his office to
form part thereof; and

c. make, in the index of names and in
the index to immoveables of the town-
ships of Boucher and Polette, the entries
required to show the nature of the deeds
registered in the division of La Tuque,
respecting lots situated in the townships of
Boucher and Polette.

4. This act shall come into force on
the day of its sanction.

Coming
into force.